

Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 22 novembre 2021 à 9 h 30 en vidéoconférence en conformité avec les arrêtés ministériel par lesquels le ministre de la Santé et des Services sociaux a mis en place des mesures spéciales pour les municipalités afin de minimiser les risques de propagation de la COVID-19

Minutes of the special sitting of the Borough Council held on Monday, November 22, 2021 at 9:30 a.m. in videoconference according to the ministerial orders by which the minister of Health and Social Services has implemented special measures for the municipalities in order to minimize the COVID-19 spreading risks

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin et Louise Leroux assistent à la séance par vidéo conférence, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian, Benoit Langevin and Louise Leroux attend the sitting by video conference, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Monsieur Dominique Jacob, directeur d'arrondissement, et M^e Alice Ferrandon, secrétaire d'arrondissement, assistent à la séance par vidéoconférence.

Mr. Dominique Jacob, Director of the Borough, and M^e Alice Ferrandon, Secretary of the Borough, attend the sitting by videoconference.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 9 h 30.

Opening of the sitting

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 9:30 a.m.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à 9 h 30.

Public Question Period

The public question period started at 9:30 a.m.

Au cours de cette période, les questions transmises par Internet par les personnes suivantes ont été traitées :

During that time, the questions transmitted by Internet by the following persons have been addressed:

- M. Simon Charbonneau-Laliberté
Court délai permettant de poser des questions pour la séance

- Mr. Simon Charbonneau-Laliberté
Short period allowing questions to be asked for the sitting

- Mme Wassila Bedjaoui
Vocation future de l'ancien site d'enfouissement

- Mrs. Wassila Bedjaoui
Future vocation of the old landfill site

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 22 novembre 2021 à 9 h 30 soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.03

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0251

MODIFICATION DU CALENDRIER DES
SÉANCES DU CONSEIL 2021

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian**

ET RÉSOLU

DE décréter l'ajout de la date de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 6 décembre 2021 et d'amender en conséquence la résolution numéro CA20 29 0240 adoptant le calendrier des séances du conseil d'arrondissement pour l'année 2021;

Cette séance se tiendra à 19 h en visioconférence.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council special sitting of November 22, 2021 at 9:30 a.m. be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0251

MODIFICATION TO THE 2021 SCHEDULE
OF BOROUGH COUNCIL SITTINGS

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian**

AND RESOLVED

TO decree the addition of a regular Pierrefonds-Roxboro Borough Council sitting on December 6, 2021; and therefore amend resolution number CA20 29 0240 adopting the schedule of Borough council sittings for the year 2021;

This sitting will take place at 7 p.m. by videoconference.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0252

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0130

Avis de motion est donné par le conseiller Benoit Langevin de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0130 sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2022, dont le projet est déposé avec le sommaire décisionnel.

40.01

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0253

NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT DE
L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-
ROXBORO

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE conformément à l'article 20.2 de la Charte de la Ville de Montréal, monsieur Benoit Langevin, conseiller de ville, district du Bois-de-Liesse, soit nommé maire suppléant de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 23 novembre 2021 au 2 mai 2022 inclusivement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.01

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0252

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0130

Notice of motion is given by Councillor Benoit Langevin of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0130 will be presented on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2022, which project is deposited with the decision-making summary.

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0253

APPOINTMENT OF THE ACTING MAYOR
OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-
ROXBORO

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT in accordance with the Charter of Ville de Montréal, Section 20.2, Mr. Benoit Langevin, City Councillor, Bois-de-Liesse district, be appointed as Acting Mayor of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from November 23, 2021 to May 2, 2022 inclusive.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0254

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Chahi (Sharkie) Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance extraordinaire soit
levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 9 H 35.

70.01

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0254

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Chahi (Sharkie) Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the present special sitting be
adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT
9:35 A.M.

Alice FERRANDON
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 6 décembre 2021.